

Gulf Cooperation Council

👉 EDICT OF GOVERNMENT 👈

In order to promote public education and public safety, equal justice for all, a better informed citizenry, the rule of law, world trade and world peace, this legal document is hereby made available on a noncommercial basis, as it is the right of all humans to know and speak the laws that govern them.

GSO 2130 (2010) (Arabic): Spices and condiments -
Star anise (*Illicium verum* Hook. f.) - Specification
(Draft Standard)

ISO INSIDE



BLANK PAGE



ي ئ ت ان هئول ي هج هس ن ات ع ب و ن ن ذ و ل ان خ ه ي ج ان ع ز ب ي ت
GCC STANDARDIZATION ORGANIZATION (GSO)

م ش ز و ع و ب و ي

GSO 05/FDS/ ISO 11178:2001
ISO 11178:1995

ن ل و ا ب ل و ل ه ا ر ا ت - ل ل ل ن س و ن ل ن ج م ي - ل م ه ل ف ا ت
Spices and condiments – Star anise (*Illicium verum* Hook. f.)
– Specification

إعداد

ل ه ج ت ف ل ي ت ل ه ي ج ت ق ط ع ل م ا ص ف ب ث ل غ ن ا ي ت و ش ل ع ي ت

ه ذ ي ان ش ي ق ي ت م ش ز و ع ن م ا ص ق ف ي ت ب س ي ت خ ه ي ج ي ت م ت س ر ي ع ب . ب ذ ا ع ا ن ز ا ي ا ن م ه ح ظ ب ث ب ش ا و ب ، ن ق ك
ف ا و ب ع ز ض ت ق ي ي ز و ت ب ن ي م ، و ل ا ي ج س ن ز ج ي ع ل ي ب ل م ا ص ف س ق ي س ر ي ت ي ه ج ي ت ا ل ب ع ذ ا ع ت م ل ب
م ه م ج ه س ا د ا ر ا ت ي ه ي ت .

ICS:67.220.10

تقذيم

عَفْخُ رُمَيْسٌ ذِي غَطِّ أَعَا ۖ ذِي أَخْطِ الْعَثِيَّةِ عَفْخُ لَيْمِيَّةٍ رَضُ فِي عَضِّ رُبِّ أَعْضَحِ
أَطِيَّةٍ قَلْبُ دَلْمَيْسٍ فِي دِي أَخْطِ الْعَثِيَّةِ ۖ رِبَّ عَفْخُ عِزَادٍ قَلْبُ دَلْمَيْسِيخِ
أَخْجِيَّةٍ ثَاغِطُ غَبِيَّةٍ زَخْظَخِ.

[illegible]

لِذَٰلِكَ عَزَّذَ الْزُّمُّرُ الْأَفْطَاحَ وَ- (افطاح لياسية / لائخفية) خ ي ج ح د فُخْ ب ي آية رعد يلا ف ي خ
عليه ز ه في ا ع ب ع غ ظ ا س ح ث خ ل خ ل (، ز ع ق ث ب س ي خ / / / - ، ه ل ك /

Foreword

GCC Standardization Organization (GSO) is a regional Organization which consists of the National Standards Bodies of GCC member States. One of GSO main functions is to issue Gulf Standards /Technical regulations through specialized technical committees (TCs).

GSO through the technical program of committee TC No.:5 "Gulf technical committee for standards of food and agriculture products". Has adopted the international standard No. ISO 11178:1995 "Spices and condiments – Star anise (*Illicium verum* Hook. f.) – Specification " issued by International Organization for Standardization which has been translated into Arabic. The Draft Standard has been prepared by United Arab Emirates.

This standard has been approved as a Gulf (Standard / Technical Regulation) without any technical modifications by GSO Board of Directors in its meeting No. (), held on / / H, / / G.

للوابل وللهارات -للنسون والنجمي -الدهولفات

0نمجل

رخض ز فلخ القياسية الخ يجيقب زجل د ا اعتفش بنهوبس فلغش غشح الي غ °
إغني (Illicium verum Hook. f.).

ر طيا د المتعلقة شظف لخرين أ م طبح في (حق ة).

2- ل مزاج اع تلم يوت

- 1.2 GSO ISO 927: ر انت لفسا د رقدير اشئت لغشخ .
- 2.2 GSO ISO 928: ر انت لفسا د رقدير اشبد أي.
- 3.2 ISO 939: ر انت لفسا د - تقدير مخو . شطخ - طشيفة مرجعية .
- 4.2 GSO ISO 948: ر انت لفسا د - أخ العيب د .
- 5.2 GSO ISO 6571: ر انت لفسا د - تقدير مخو . طيد ذ أطياف .
- 6.2 GSO 9: شطلبل د آد أغئية المعالج .

3لن ص ف (أظش لى ° ° °)

أيأ غ ° ° أغمي ° ظش غلفخ أبض غش غش غش دلى لخصش ر غ *Illicium verum*
Hook. f. رزمي لعائلة *Illicium*.
ر ظش بالعا دح ب يقرغ ويوف على ش لفس ة، يتراوح طي وببش ° ° ° ° °
، شخش عاي دى عبشوضية.

4- لمتطبت

- 1.4 الأ ° °
يجت أي ° ° الأ ° ° أنجمي ثني محمر أ أحش بئ ° ° لني.
- 2.4 لئائحة والنكهخ
يزن الأ ° ° أنجمي أ ° سائحة مميزة عطرية دح رشج ° خ لى غ ° .
- 3.4 أخ ° الحشا د ألعب ° :

يجت أ ° يك ° الأ ° ° أنجمي خبب ° الحشا د الحية أ ° بى ° ضبب عيب ° الأنف °
الحشا د لرخ أصعاب ° أز ش تقب د أم اش ع اشئية بالعي ° أغشوح (المصححة لرا
لوفش ° الأشفى جأ شؤبج الشرح)، غ لرجش ل ل ذى ° ضش سببى أ ° جأ ض طخ ، ع °
أ ر غ ل ح رى بيرى لرى ص د × ° فى دم ريرخ لاجبس.

١. أَدْعُشْ بَحْ

فَمَبْ زَ القطاخ، وَبْ لَا يَتَمِي صَبْسْ لِبْ غَ ^ النجمي، عَ يَيعْ أْ أَدْعُشْ بَحْ الأخر .
الحيوائية أْ بَبيوية أْ أَمْعُذِيَّة الأصل يَجْتْ أْ زَجْشْ بَحْ غَشْ بَحْ.
عَيفَاْ غَ عَ إِبْخْ ائْ يَية بَحْ غَشْ بَحْ لِبْ غَ ^ إِبْخْ يَجْتْ أْ لَارْزِغْصْ %
(ن / ن). أْبْ أَعْءْ أَعْبْ فُيَجْتْ أْ لَارْزِغْصْ % (ن / ن) عَندمَا نُوْ رُمدِيرْتْ بَطْشْ بَحْ
المَحْذَحْ فِي القطاخ ائْخِيجِيَّة 7, 9 GSO ISO.

٢. صَبْسْ أِيَاْ غَ ^ أُنْجَمِي المَعِيجْ خْ أْ غَشْ حْ

ضْأْبْسْ أْ غَشْ حْ رْ طِفْضْ بَسْ تَخْ ^ عَلى لْ خْ غَشْ رِغْ يَفْ ، فِي حِين رْطِفْضْ بَسْ أْ غَشْ
طَيعِيَّة أْ الغَيرْبْضْ غْ وَزْ هْ أْ تِي تَخْ ^ عَلى ثَلَاثْ غَبْ يَفْأْ وَضْ شْأْ بْ غَيبْضْ غْ رِغْ يَفْ .
يَجْتْ أْ لَارْزِغْصْ عَ جْ خْضْأْبْسْ المَكْسُورَة وَالغَيرْبْضْ غْ % (ن / ن) عَندمَا تَجْشْ بَحْ فَمَبْ طَيشْ يَقَّة
رُوسْ شَبْ شُفَاكْ (أْ أَدْبْ).

٣. عَظْ بَسْ يْ ^ غَ
يَجْتْ أْ لَا يَقْلْ عَظْ بَسْ أِيَاْ غَ ^ أُنْجَمِي عَ ^ يْ ^ عَ عَندمَا تَجْشْ بَحْ فَمَبْ طَيشْ يَقَّة
رُوسْ شَبْ شُفَاكْ (أْ أَدْبْ).

٩. رُطْبْ دْ أِيَمِيَّة

يَجْتْ أْ أَيْقَلْكَ لِبْ غَ ^ أُنْجَمِي مَعْ عَيعْ رُطْبْ دْ المَعْطَلْ بْ غَذْ يْ سَلْ) (، عَندمَا تَجْشْ بَحْ
ثَبْطْشْ قْ المَحْذَحْ.

أْ غَذْ يْ سَلْ - أُنْجَمِي دْ أِيَمِيَّة يَبْ غَ ^ أْ غَ

أَخْطَبْضْ	أُنْجَمِي دْ	طَيشْ بَحْ الفَحْضْ
مَحْ (بَشْطْشْ %) ن / ن (كَحْذْ أَلْظْ		ISO 939
مَحْ (بَشْ بَدْ أَكْلِي %) ن / ن (كَحْذْ أَلْظْ بَبْأْ غَبْ فْ		GSO ISO 928
مَحْ : أْ أَدْ أَطْيَارْحْ / ^ عَ كَحْذْ أَدْ تَبْ بَحْ أْ غَبْ	8	GSO ISO 6571

مَلْحُوظَة (: يَدْعُشْ بَحْ شُفَاكْ) C (سَعْ وَشْ رُوشْ فِلِي لِمَحْ : أْ أَدْ أَطْيَارْحْ يَبْ غَ ^ أُنْجَمِي .

٨. رُطْبْ

يَجْتْ أْ أَيْجْ أِيَاْ عَ أْ غَمِي فِي عَبْوَ دْ هَظْ بَحْ عَيعْ . طَيعَة مَن رِبْدَة لَارْ إِثْرْ عَلى أَرْظْ
تَحْمِيه . رَاوْغَبْ أَفْ مَذَاْ شْطْشْ أْ أَدْ أَطْيَارَة .

٥. أُنْجَمِي يَبْ

رَاوْغَبْ أَعْبْ دْ طَيعْ : أْ لَطْخْ ائْخِيجِيَّة أَلْشْ بَحْ (: .) .

6. طرق للاخبار

يجت تحليل عيب د لب غ ^ ° أنجمي رطك لكزط جبد ز ألفاخ خالي أطرق أربعة
تحاليل أفصيريئية أيمتيئية المحذح في لج د () . () 9.

7. بيوت الإيضاح :

- غ عذ الإخالي يتب سد في ألفاخ أمياعية أخيجية الشرح في لج ذ (6.2) ، يجت أ °
تحم و عبوة طبل خ لبب ديضاحية وبتالي :
- 9. اغ ازظ العلامة غبسية.
 - 9. اغ ع ا ازظ المعى .
 - 9. سل أ سض دفعة الأبط.
 - 9. اغذخ أظفبخ .
 - 9. ر ظيف ذل ع خ .
 - 9. اغذ ا زظ .
 - 9.9 أمعلب د طي خ ش زش ض ع خ اذ ظد يسرخ ارجخ لى ه ° ع ب .
 - 8.9 روشل ز ألفاخ ومرجعية.



Figure 1 — Twig of star anise tree with fruit and flower

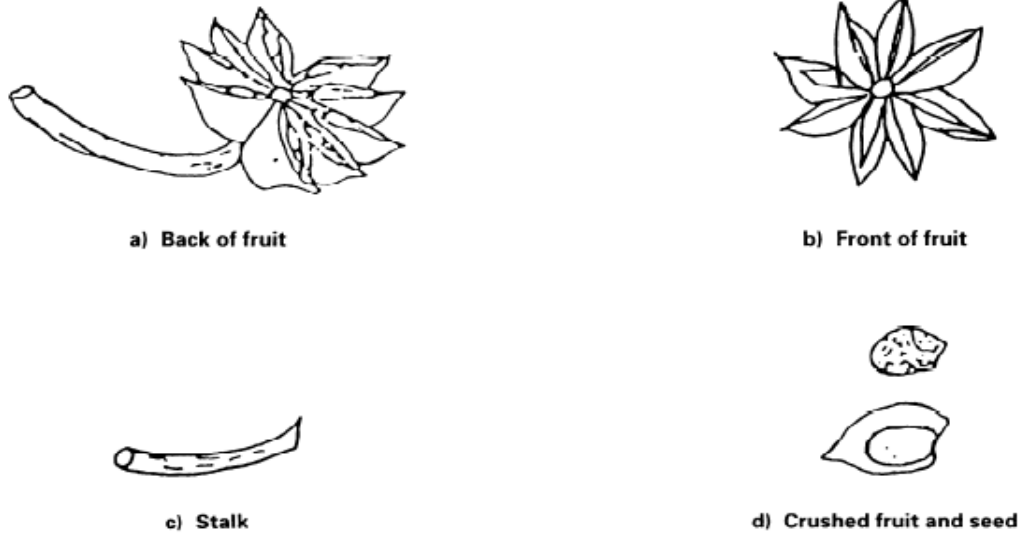


Figure 2 — Schematic details of various parts of the star anise fruit

(ملحق أ)
(معيار)
طشيمخ تحذيد عضببس لبغ ° أنجمي في شام ومخو ضلببس أيغسح أغنيس طجيعيخ

أ. لهذا:
نؤحي عذبلبس أيبيخ في ع ° اعيج. ضري ص ضلببس أيغسح أغنيس طجيعيخ
أترحتوبها العيخ.

أ. الأدوات والأجهز:
- طيا ص العيخ رظ دلز ئ + ع.
- قماش لعم على العيخ.

أ. بعلببس ئ ع ° العيخ

أ. خ طاد العمل:
أخ ع عينة لبغ ° أنجمي فمب طشيمخ ازوشح في GSO ISO 948 ص م بعد
ضلببس أيبيخ (أطس .).

أ. ب. استخلاص زاييظ:

صش ح أيا غ ^ أي بخ رزي ^ صبة رغوبيف فالروب ° بطن بس رخو ^ ع ^ أ ل ص ب ب ي خ
رغوبيف يمي ^ أ زج شش ح وب خ لروب ° عذد رغبوبيف يصل للعضب يتي بنبفخ الأعضاء
أي غش ح إض بس ييها. بعد الانتهاء ° عملية العذ الكلي لروب ° عذد ° رغوبيف رجمي
يسا ^ أ زخ ط ° ع عه خ غ ربب ه ا د ي لفس رك الأضواض ش ح أذخ.

أ. مخو : لب غ ^ أ غ ي من الأجزاء أي غش ح أغش طيعية:

أ. ب. أخطا د:

خز ^ ع العينة أ غ خ ذخ في أ. ب. ، لثوضعها على القماش فله ط طيس أي غش ح
أغش طيعية وضعا عبيج.
م تئص ب ر غ غي أزيج.

أ. ب. استخلاص زاييظ:

يتم حساة مخو ج ل بس أي غش ح أغش طيعية ، و غ خ ئوية ° أ غ خ ، وهي غب ^ :

$$\frac{N}{N} \times 100$$

حيش أ °:

ن ° وزخ عينة اليأ غ ^ أنجمي ثب ش ا أ غ خ ذخ في ل ذ ا. ب. .

ن ° وزلة الأجزاء أي غش ح أغش طيعية ثب ش ا أ غ خ ذخ في ل ذ ا. ب. .

(ملحق ة)

(إعلامي)

ر طيا د لب طخ عملية لؤخزين أ م ياً ع أجمي

ة. ي ج ت أرخص بس أياً ع أنجمي في هنج ع ب ف خ طيفة را در وية ع ز ح خ ب ئية م اش أ ن ح .

ة. لار ر ر خ ض يـ أ و ي ا ط ـ لب ع ـ أنجمي ز لب في أ اء أ ط ك ف ي ج ت ا ع ز ا ع ط ب ء ل ح م ا ز ب ـ اش ط أ ط س . و ب ي غ ت أ ر ي غ ب ا ف خ ف لب ط خ يـ ع ط ح الأ ر ع ل ب ع ح ز م خ أ ي ا غ ـ أ غ م ي ل ا ر م ع ـ ع .

ة. ي ج ت أ ر ي ح ا ئية أ م ط ي ف ع ب ف خ و خ ا ل ية ـ أ س ا ن ح ك ه ي هة .

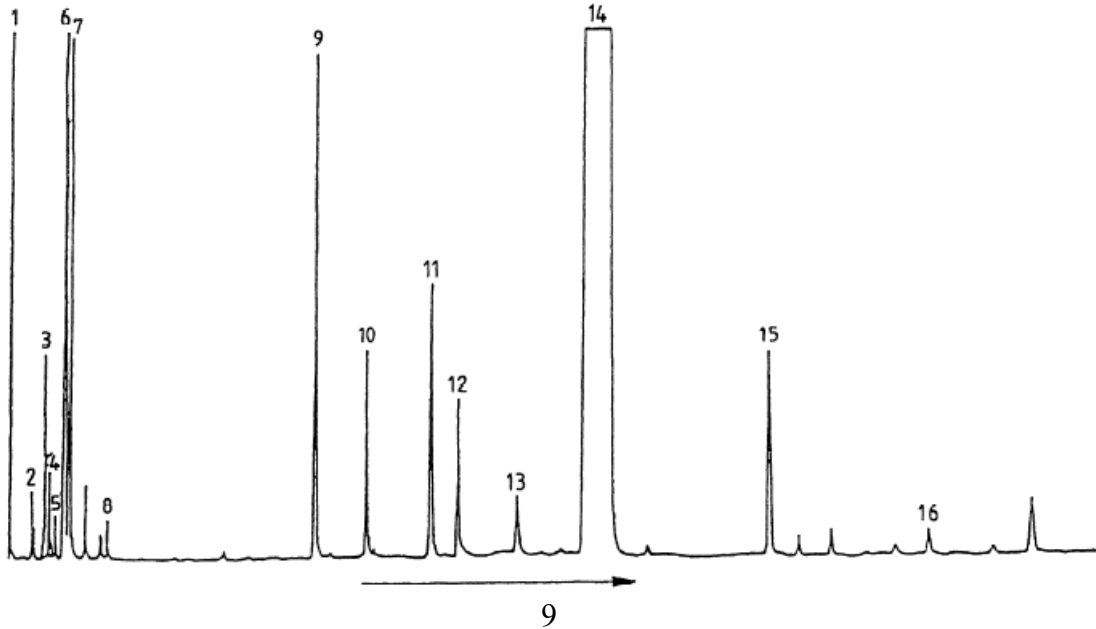
ة. ي ج ت أ ر ي ع ب و ا د لب ع ـ أ غ م ي م ح م ية ـ ش ط خ ـ أ ط ش ر ا ب ء ع م ل ية أ م .

ة. ي ج ت ر ذ ا ئ ي ع ج ا د لب ع ـ أ غ م ي ب ف ك ر غ ب س ح ق ب أ ي غ ش ب ص ر ا ب ء ر ذ ا ئ ي .

(ملحق ط)

(إعلامي)

ض ب ي ي ض ح س ع تح ل ي ع ب ص ل ش ز ع ش ا ف ي ل م خ ـ ط ر ي ذ ا ط ي ل ي ي غ ـ أ ج م ي



Operation conditions

Column: capillary, fused silica, length 60 m, internal diameter 0,24 mm

Stationary Phase: polyethylene glycol 20 000

Oven temperature: initially 80 °C then increasing 2 °C /min up to 180 °C

Temperature of injector: 230 °C

Temperature of detector: 230 °C

Detector: flame ionization

Carrier gas: nitrogen

Volume injected: 0,2μ

Peak identification

- 1 α -Pinene
- 2 Carene
- 3 β -Pinene
- 4 α -Phellandrene
- 5 α -Terpinene
- 6 Limonene
- 7 1,8-Cineol
- 8 trans- β -Ocimene
- 9 Linalol
- 10 Terpinen-4-ol
- 11 Methylchavicol
- 12 α -Terpineol
- 13 cis-Anethol
- 14 trans-Anethol
- 15 Anisaldehyde
- 16 Methyl-iso-eugenol